



Consejo de Seguridad

Distr. general
29 de abril de 2002
Español
Original: inglés

Carta de fecha 14 de marzo de 2002 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Presidente del Consejo de Administración de la Comisión de Indemnización de las Naciones Unidas

El Consejo de Administración de la Comisión de Indemnización de las Naciones Unidas ha concluido su 43° período de sesiones, celebrado en Ginebra los días 12 y 13 de marzo de 2002. En la sesión plenaria de apertura del período de sesiones, el Consejo eligió a Bulgaria Vicepresidente del Consejo de Administración. Los representantes de Kuwait y el Iraq hicieron declaraciones en la sesión plenaria de apertura del Consejo. Las declaraciones de las delegaciones se remiten por correo con el original de la presente carta.

Durante el período de sesiones, el Consejo examinó ocho informes y recomendaciones presentados por los grupos de comisionados designados para examinar reclamaciones de las categorías D, E3, E4, F1, F2 y F3. Los informes relativos a las reclamaciones de la categoría D se refieren a reclamaciones individuales presentadas por daños y perjuicios superiores a los 100.000 dólares de los EE.UU.; el informe relativo a las reclamaciones de la categoría E3, a reclamaciones por contratos de construcción e ingeniería de empresas no kuwaitíes; los informes relativos a las reclamaciones de la categoría E4, a reclamaciones de empresas kuwaitíes; el informe relativo a las reclamaciones de la categoría F1, a reclamaciones presentadas por los gobiernos por pérdidas relacionadas con gastos de partida y evacuación y daños de bienes materiales y las reclamaciones de organizaciones internacionales; el informe relativo a las reclamaciones de la categoría F2 se refiere a las reclamaciones presentadas por el Gobierno de la Arabia Saudita, y el informe relativo a las reclamaciones de la categoría F3, a las reclamaciones presentadas por el Gobierno de Kuwait. Con la aprobación de los informes relativos a las reclamaciones de la categoría F1 y F2 en el 43° período de sesiones, han finalizado los programas relativos a esas reclamaciones. En los cuadros (anexo I) se facilitan detalles sobre los importes de las indemnizaciones reclamadas en los informes y los importes concedidos por el Consejo de Administración.

El Consejo de Administración examinó el informe del Secretario Ejecutivo en que se resumen las actividades del período comprendido entre el 1° de noviembre de 2001 y el 31 de enero de 2002. El informe comprende la tramitación de reclamaciones, el retiro de reclamaciones y el pago de reclamaciones aprobadas.

El Consejo examinó varios asuntos relativos a la tramitación y el pago de reclamaciones, incluido el 17° informe presentado por el Secretario Ejecutivo de conformidad con el artículo 41 de las Normas provisionales relativas al procedimiento



de tramitación de las reclamaciones, y aprobó correcciones a determinadas reclamaciones de las categorías A y C.

El Consejo concluyó su examen de la petición formulada por la delegación de Turquía en la sesión plenaria de apertura del 42º período de sesiones de que el Consejo iniciara un estudio sobre la manera de determinar los tipos de interés aplicables a las indemnizaciones, refiriéndose a las disposiciones de la decisión 16. En esa decisión se dispone que se abonarán intereses desde la fecha en que se produjo la pérdida hasta la fecha del pago de la indemnización otorgada, a una tasa que sea suficiente para compensar a los reclamantes cuyas solicitudes hayan sido estimadas de la pérdida que se les haya irrogado por no haber podido utilizar el principal de la indemnización otorgada; que el Consejo examinará en su momento los métodos de cálculo y de pago de los intereses; y que los intereses se pagarán después del principal de la indemnización otorgada. El Consejo recomendó que los métodos de cálculo y pago de los intereses se examinaran en otra sesión del Consejo de Administración que se celebraría en un momento oportuno.

El Consejo escuchó una presentación de la secretaría relativa a la solicitud del Gobierno de la República Árabe Siria de que se señalara a la atención del Consejo una cuestión relativa a una reclamación de empresas correspondiente a la categoría E presentada por el Gobierno de Israel. El Consejo, tras ser informado por la secretaría de que se estaba preparando una nota informativa, decidió que esa cuestión se examinara en una reunión oficiosa del Grupo de Trabajo basada en el contenido de la nota.

El Consejo también escuchó una presentación de la secretaría relativa a las reclamaciones sobre vigilancia y evaluación del medio ambiente y la propuesta de la asistencia que el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) prestaría a la Comisión de Indemnización de las Naciones Unidas, y recibió una nota informativa sobre esta cuestión, junto con el memorando de entendimiento propuesto entre el PNUMA y la Comisión, y un presupuesto preparado por el PNUMA. El Consejo decidió que la cuestión se examinara posteriormente en una reunión oficiosa del Grupo de Trabajo.

El Consejo escuchó una presentación de la secretaría relativa a la solicitud de la Oficina de Servicios de Supervisión Interna de que se señalaran a la atención del Consejo sus observaciones sobre una reclamación de la categoría F2 presentada por el Gobierno de Jordania. La secretaría informó al Consejo de que estaba preparando una nota informativa sobre esa cuestión, que se distribuiría después del período de sesiones, para su examen ulterior.

El Consejo examinó y tomó nota del informe del Secretario Ejecutivo sobre la distribución de pagos y la transparencia, y sobre el reembolso de fondos no distribuidos, y pidió a la secretaría que siguiera informando al Consejo sobre los informes de los gobiernos y las organizaciones internacionales relativos a la distribución de pagos y al reembolso de fondos no distribuidos. El Consejo también examinó la cuestión de la frecuencia de los pagos en virtud de la decisión 100 del Consejo de Administración, a la luz de una nota informativa, preparada por la secretaría a petición del Consejo, sobre la aplicación de la decisión 100 del Consejo de Administración relativa a la orden de prelación de los pagos y al mecanismo de pagos de la tercera etapa. A partir del 43º período de sesiones del Consejo de Administración, a fin de remitir los pagos a los reclamantes lo antes posible (de tres a cinco semanas) después del período de sesiones en el que se aprueben sus reclamaciones, el Consejo

recomendó que se enmendara el apartado f) del párrafo 1 de la decisión 100 para que dijera lo siguiente: “los pagos de la tercera etapa se harán cada tres meses, para su distribución entre los reclamantes aprobados”. El siguiente pago está previsto para el 4 de abril de 2002 a fin de incluir las reclamaciones aprobadas en el 43° período de sesiones.

Hasta la fecha, el Consejo ha aprobado indemnizaciones por un monto superior a los 37.700 millones de dólares, incluidas las aprobadas en el 43° período de sesiones, de un total de reclamaciones que ascienden a 129.000 millones de dólares. Se han concedido más de 13.800 millones de dólares a los gobiernos y organizaciones internacionales para distribuirlos a reclamantes cuyas solicitudes hayan sido estimadas en todas las categorías de reclamaciones.

Por último, el Consejo de Administración decidió celebrar su 44° período de sesiones del 18 al 20 de junio de 2002.

(Firmado) Sverre Bergh **Johansen**
Presidente del Consejo de Administración

Anexo I

Resumen de las recomendaciones

A. Informe y recomendaciones del Grupo de Comisionados D2 acerca de la décima serie de reclamaciones individuales por daños y perjuicios que exceden de 100.000 dólares de los EE.UU. (reclamaciones de la categoría D) (S/AC.26/2002/1)

<i>País</i>	<i>Número de reclamaciones cuyo pago se recomienda</i>	<i>Número de reclamaciones cuyo pago no se recomienda</i>	<i>Cantidad reclamada</i>	<i>Indemnización recomendada</i>
<i>(En dólares EE.UU.)</i>				
Kuwait	609	1	404 984 363,94	281 551 235,07

B. Informe y recomendaciones del Grupo de Comisionados D1 acerca de la 11ª serie de reclamaciones individuales por daños y perjuicios que exceden de 100.000 dólares de los EE.UU. (reclamaciones de la categoría D) (S/AC.26/2002/2)

<i>País u organización internacional</i>	<i>Número de reclamaciones cuyo pago se recomienda</i>	<i>Número de reclamaciones cuyo pago no se recomienda</i>	<i>Cantidad reclamada</i>	<i>Indemnización recomendada</i>
<i>(En dólares EE.UU.)</i>				
Australia	1	—	393 905,22	27 404,38
Canadá	9	1	10 534 055,39	3 197 454,94
Dinamarca	1	—	434 658,98	85 286,74
Egipto	1	—	168 689,02	13 917,00
Estados Unidos	1	—	4 138 711,57	614 460,10
India	23	4	11 163 044,29	2 666 246,80
Irán (República Islámica del)	—	4	3 649 619,38	n.d.
Jordania	152	12	147 772 460,30	38 963 830,04
Kuwait	248	7	176 570 418,07	119 095 340,17
Líbano	1	—	10 380,62	72 035,00
Pakistán	1	—	586 014,00	80 714,12
Reino Unido	2	—	423 154,47	108 447,00
República Árabe Siria	5	1	5 579 744,87	1 451 747,60
Singapur	1	—	286 685,05	22 222,00
Yemen	39	8	21 731 313,44	5 765 067,95
PNUD Yemen	1	—	749 445,00	268 224,98
OOPS Gaza	1	—	106 121,11	29 316,00
Total	487	37	384 298 420,78	172 461 714,82

C. Informe y recomendaciones del Grupo de Comisionados acerca de la 23ª serie de reclamaciones de la categoría E3 (S/AC.26/2002/3)

<i>País</i>	<i>Número de reclamaciones cuyo pago se recomienda</i>	<i>Número de reclamaciones cuyo pago no se recomienda</i>	<i>Cantidad reclamada</i>	<i>Indemnización recomendada</i>
			<i>(En dólares EE.UU.)</i>	
Alemania	3	1	3 200 717	517 622
Estados Unidos	1	—	1 244 869	156 705
ex República Yugoslava de Macedonia	—	1	904 272	n.d.
Japón	—	2	5 011 566	n.d.
Países Bajos	1	1	858 284	229 956
Reino Unido	2	1	106 051	67 282
Total	7	6	11 325 759	971 565

D. Informe y recomendaciones del Grupo de Comisionados acerca de la 19ª serie de reclamaciones de la categoría E4 (S/AC.26/2002/4)

<i>País</i>	<i>Número de reclamaciones cuyo pago se recomienda</i>	<i>Número de reclamaciones cuyo pago no se recomienda</i>	<i>Cantidad reclamada</i>	<i>Indemnización recomendada</i>
			<i>(En dólares EE.UU.)</i>	
Kuwait	134	5	198 832 602	80 250 015

E. Informe y recomendaciones del Grupo de Comisionados acerca de la 20ª serie de reclamaciones de la categoría E4 (S/AC.26/2002/5)

<i>País</i>	<i>Número de reclamaciones cuyo pago se recomienda</i>	<i>Número de reclamaciones cuyo pago no se recomienda</i>	<i>Cantidad reclamada</i>	<i>Indemnización recomendada</i>
			<i>(En dólares EE.UU.)</i>	
Kuwait	144	1	227 556 737	99 339 950
Estados Unidos	1	—	1 551 377	237 562
Total	145	1	229 108 114	99 577 512

F. Informe y recomendaciones del Grupo de Comisionados acerca de la sexta serie de reclamaciones de la categoría F1 (S/AC.26/2002/6)

<i>País u organización internacional</i>	<i>Número de reclamaciones cuyo pago se recomienda</i>	<i>Número de reclamaciones cuyo pago no se recomienda</i>	<i>Cantidad reclamada</i>	<i>Indemnización recomendada</i>
			<i>(En dólares EE.UU.)</i>	
Egipto	2	2	130 765 815	9 368 845
Irán (República Islámica del)	2	1	9 428 275 190	9 821 393
Sri Lanka	1	—	109 384	49 993
Túnez	2	—	219 262	92 417
Fondo Árabe para el Desarrollo Económico y Social	1	—	68 895 173	6 758 927
Arab Towns Organization	1	—	1 100 021	63 388
Instituto Árabe de Planificación – Kuwait	1	—	3 331 135	796 069
The Gulf Arab States Educational Research Center	1	—	792 388	215 927
Corporación Inter-Árabe de Garantía de Inversiones	1	—	6 292 272	58 761
The Joint Program Production Institution for the Arab Gulf Countries	1	—	16 856 644	4 529 934
Total	13	3	9 656 637 284	31 755 654

G. Informe y recomendaciones del Grupo de Comisionados acerca de la tercera serie de reclamaciones de la categoría F2 (S/AC.26/2002/7)

<i>País</i>	<i>Número de reclamaciones cuyo pago se recomienda</i>	<i>Número de reclamaciones cuyo pago no se recomienda</i>	<i>Cantidad reclamada</i>	<i>Indemnización recomendada</i>
			<i>(En dólares EE.UU.)</i>	
Arabia Saudita	14	4	9 393 747 198	158 706 818

H. Informe y recomendaciones del Grupo de Comisionados acerca de la primera parte de la tercera serie de reclamaciones de la categoría F3 (S/AC.26/2002/8)

<i>País</i>	<i>Número de reclamaciones cuyo pago se recomienda</i>	<i>Número de reclamaciones cuyo pago no se recomienda</i>	<i>Cantidad reclamada</i>	<i>Indemnización recomendada</i>
			<i>(En dólares EE.UU.)</i>	
Kuwait	15	—	3 766 611 484	940 577 000

Anexo II

Documentos que tuvo ante sí la Comisión de Indemnización en su 43º período de sesiones

1. Informe y recomendaciones del Grupo de Comisionados D2 acerca de la décima serie de reclamaciones individuales por daños y perjuicios que exceden de 100.000 dólares de los EE. UU. (reclamaciones de la categoría D) (S/AC.26/2002/1).
2. Decisión relativa a la décima serie de reclamaciones individuales por daños y perjuicios que exceden de 100.000 dólares de los EE.UU. (reclamaciones de la categoría D) (S/AC.26/Dec.146 (2002)).
3. Informe y recomendaciones del Grupo de Comisionados D1 en relación con la 11ª serie de reclamaciones individuales por daños y perjuicios que exceden de 100.000 dólares de los EE.UU. (reclamaciones de la categoría D) (S/AC.26/2002/2).
4. Decisión relativa a la 11ª serie de reclamaciones individuales por daños y perjuicios que exceden de 100.000 dólares de los EE.UU. (reclamaciones de la categoría D) (S/AC.26/Dec.147 (2002)).
5. Informe y recomendaciones del Grupo de Comisionados acerca de la 23ª serie de reclamaciones E3 (S/AC.26/2002/3).
6. Decisión relativa a la 23ª serie de reclamaciones E3 (S/AC.26/Dec.148 (2002)).
7. Informe y recomendaciones del Grupo de Comisionados acerca de la 19ª serie de reclamaciones E4 (S/AC.26/2002/4).
8. Decisión relativa a la 19ª serie de reclamaciones E4 (S/AC.26/Dec.149 (2002)).
9. Informe y recomendaciones del Grupo de Comisionados acerca de la 20ª serie de reclamaciones E4 (S/AC.26/2002/5).
10. Decisión relativa a la 20ª serie de reclamaciones E4 (S/AC.26/Dec.150 (2002)).
11. Informe y recomendaciones del Grupo de Comisionados acerca de la sexta serie de reclamaciones F1 (S/AC.26/2002/6).
12. Decisión relativa a la sexta serie de reclamaciones F1 (S/AC.26/Dec.151 (2002)).
13. Informe y recomendaciones del Grupo de Comisionados acerca de la tercera serie de reclamaciones F2 (S/AC.26/2002/7).
14. Decisión relativa a la tercera serie de reclamaciones F2 (S/AC.26/Dec.152 (2002)).
15. Informe y recomendaciones del Grupo de Comisionados acerca de la primera parte de la tercera serie de reclamaciones F3 (S/AC.26/2002/8).
16. Decisión relativa a la primera parte de la tercera serie de reclamaciones F3 (S/AC.26/Dec.153 (2002)).

17. Decimoséptimo informe presentado por el Secretario Ejecutivo de conformidad con el artículo 41 de las Normas provisionales relativas al procedimiento de tramitación de las reclamaciones (S/AC.26/2002/9).
 18. Decisión sobre las correcciones efectuadas de conformidad con el artículo 41 de las Normas provisionales relativas al procedimiento de tramitación de las reclamaciones (S/AC.26/Dec.154 (2002)).
 19. Decisión sobre la orden de prelación de los pagos y el mecanismo de pago de la tercera etapa de pago (S/AC.26/Dec.100 (2000)/Rev.1).
-